

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lucien Mossard
Saigon

Có bán dây băng (écharpe) cho các quan, — cai và phó tổng, Hội-đồng và Xã-trưởng
Hàng tốt, — Giá rẻ.

RƯỢU CHẤT NGON LÂU NĂM

Rượu chất ngon lâu năm, trong cò ngâm vỏ cây canh-kí-na thụng hào hạng, thành ra rượu :

DUBONNET

CANH-KÍ-NA "CON MÈO"
LÀ THỦ RƯỢU BỐ, UỐNG VÔ :

ĂN NGON MANH KHỎE LỰC LƯỢNG

ĐẠI-LÝ ĐỘC-QUYỀN
Compagnie OPTORG — Saiger

XUÂN 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

Trường xe hơi

95 — 95 bis, đường Lagrandière, — telephone 20.428. — SAIGON.

Về M. Trính-hưng-Ngẫu chủ trương, tổ chức những cuộc du-lịch đi xem thắng cảnh trong xứ và những xứ lân cận.

Nam-kỳ — Trung-kỳ — Bắc-kỳ Cao-miên — Lào — Siam
Trung-quốc — Nhật-bản Nam-dương-quần-đảo — Mã-lào
Phi-luật-Tân — Coomien. Ấn-độ và Âu-châu.

Có thưởng-lượng với các công ty, hãng-hải đặng gia đặc biệt cho quý khách.

BỆNH RUN
nhất-quyết trở lại bình thường
Tonifuge Français
củi quan đốc từ DUNOUCAU
là thứ thuốc rất nhậy mà rẻ tiền nhất.
Chỉ 12 viên là khỏi không cần thuốc tây.
Nhà bán thuốc chỉ có Tây-quốc và bộ Thuộc-địa.
Bán tại nhà LEGOUX Frères
6, Rue Louis-Blanc, LA GARENNE, Saig.
và 12, rue de các Ấng-thành.

Vendredi 28-1-38 — TIÊU-THUYẾT — số 776

江 湖 劍 俠
Giang hồ kiếm hiệp

Đại hiệp Hồng-liên-tự

Nguyễn-Chánh-Sát: dịch thuật.

HỘI THỦ BẢY MƯƠI BỐN
Cười tí-nh-nhì Thi-tinh-Biêu hộ quan-cách p ở đóm mà-lâm-nghi-tinh kế gian.

(Tiếp theo)

Thi-tinh-Biêu nói: « Sự nổi gì? Bọn ta là đóm ông, phải chiêm ấy phần tiền-nghi mới được chứ; thoán-hang bầy đác

em đi ra mắt tâu tâu đả, còn những lễ vật ra mắt đợ ngày sau em sẽ bỏ khuyết cũng được. »
Nguyễn Trính - Thời tánh hay cần thận, sợ e trong lúc nói chuyện với Thi-tinh-Biêu thì chẳng khỏi lời cái lý-lịch của mình ra cho chị em nàng Liễu-vô-Phi biết được

nên đã lựa một căn phòng riêng cách xa phòng mình mà hội diện với Thi-tinh-Biêu.

Bây giờ mới đắc Thi-tinh-Biêu vào phòng mình đặng ra mắt với hai chị em nàng Liễu-vô-Phi và Vô-nghi. Khi Thi-tinh-Biêu thấy hai chị Liễu-vô-Phi dung-han kiều diễm, xinh đẹp tuyệt trần như vậy thì cậu ta đã ngẩn ngơ, thần tình điên đảo.

Nguyễn cậu ta đã lựa sẵn mấy câu nói để đến làm lễ ra mắt chị đầu, bấu có đem ra mà nói, đến khi thấy mặt 2 nàng rồi, thì cậu ta lại nghẹn họng nói chẳng ra lời. Trính-Thời thấy cái thần-tinh của cậu ta đã tan hồn

Một ông giáo ở Cao-băng bị một người Âu bán 2 phát súng lục chét

Cao-băng. — Tại tỉnh lỵ Cao-băng vừa rồi có xảy ra một tấn tằm kịch ghê gớm lắm. Ông giáo học bị một người Âu bán chét ở trong một khách sạn, chỉ vì một tiếng cười băng quơ.

Tấn tằm kịch này chủ động là một người Âu tên là Gira dou làm thầu khoán kiếm đi tìm mồi. Một hôm vào ăn ở một khách sạn kia tại Cao-băng, đờng thời cũng có một một ông giáo học cùng với mấy người bạn vào ăn ở khách sạn ấy. Trong lúc chề chén, chẳng biết vì vui câu chuyện gì ông giáo học cười nói với bạn gì thành một mồi ngợ vục cho M. Gira dou.

Ông này cho là ông giáo kia có cái cười nhạo báng ông ta, nên cự lại, rồi trong lúc hội men chầu chuang, M. Gira dou rút súng sáu bắn ông giáo kia 2 phát ông này gục xuống chét ngay.

Tấn tằm kịch xảy ra, M. Gira dou bị bắt, nhà chuyên trách Cao-băng mở cuộc điều-tra. Hiện nay M. Gira dou bị giam ở Cao-băng, nay mới sẽ giải về Hanoi.

Việc này thứ năm vừa rồi, phòng luận tội đã mang ra xét và quyết đem xử trước tòa Đại-hình kỷ để am cá-nguyệt thứ như hợp vào tương tuần hàng Mars sắp tới.



ĐAU ĐỚN LÂM CHI!

nếu không sợ nguy hiểm gì mà tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE USINES DU RHONE

không nhưng đỡ bệnh

NHỨC ĐẦU
ĐAU ỐC
ĐAU RĂNG
ĐAU BỤNG ĐỤC

lại còn làm cho thần-thể khỏe mạnh ra.

Đôi thuốc

ASPIRINE USINES DU RHONE

thứ mới có được, thuốc sạch, không hại bụng, tiêu, và giải và trị tim



SPORT

Thuốc vản tại đây có mùi thơm của thuốc bèn Tây

Ngon hơn thuốc của các ngài thương hút

5 xu một gói 20 điếu

VICHY-CELESTINS

là thứ nước mạch danh tiếng khắp cả hoàn cầu

Trong tiệc hay sau bữa tiệc; dùng nước mạch trên đây thì bộ vản của sự tiêu hóa như là: bao tử, cật và bong-bàng sẽ đặng hồi bộ và đủ sức lực.

Sớm ăn, khi đói, nên dùng một ly và khi nhập bán hay sau khi nên dùng vài ly.



Vichy - Célestins

Khai-vị — Tiêu-hóa — Giải-khắc

đều tự về có một nhà cho đại-ca tiêu dụng.

Angor là nó-nh, tôi thấy hai vị tâu-tâu đây, thì tôi mới biết ở vị thái thái của đại - ca đó đều là con gái nhà phàm-tục cả.

Trính-Thời mỉm cười mà chẳng nói chi.

Trính-Thời lại nói tiếp rằng: « Khi anh em ta còn ở trong Tử xuyên mà âm ản cái nghề ở đ, ai này cũng đều sợ vợ con, anh em chúng ta đã đời cái nghề rồi, thì tôi đây cũng lưu tâm mà kiếm một nàng mới được chứ.

Trính-Thời cười rằng: « Lão-đệ tình như vậy thì qua sẽ kiếm giùm cho, qua

dám hứa chắt rằng qua sẽ kiếm một người cho em vừa ý mới được chứ. »
Thi-tinh-Biêu nói: « Nhj-ca khó chặc lòng lo chi cho làm tôi tưởng chỉ kiếm giùm cho tôi một người vừa phải cho tôi đủ khoái huợt thì thôi »

Trương-văn-vương cười rằng: « Em nói cái gì vậy? Lâm sao mà bọn qua lại phải kiếm giùm cho em một người cho vừa phải cho em được khoái được, vậy chớ em tự kiếm lấy cho mình, chớ vừa ý, lại không được hay sao? »

Thi-tinh-Biêu nói: « Nếu tôi tự kiếm lấy cho mình, vậy thì có anh em đó mà làm gì? »

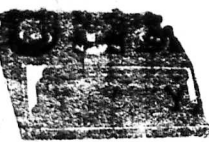
Trương-văn-vương vung cười lớn lên rằng: « Nói vậy có anh em là chuyện gì? Việc đem mối bán người hay sao? Cái khùng của em! là lộ nguyên hình ra nữa rồi đó. »

Thi-tinh-Biêu bện cái lại rằng: « Lâm mai cười vợ vậy gọi là đ m mỗi bán người sao? Việc chớ hỏi kết anh em với nhau đó, không phải là đại bản đương - An rồi qui xuống một lược mà thế nguyền với nhau rằng

(Con nối)



Cho mượn máy đánh chữ, độ thử hiệu máy



CHUYÊN-MÓN Sửa máy đánh chữ, porte, piano, rétrovair, đồng hồ, và compteur kilométrique. Làm hiệu các hội, magasins Bán quan bài Hội-Từ các làng Dal-Ly. ...

Viện thể-dục (STUDIO DE CULTURE PHYSIQUE)

48, Rue Charles Cappe Khánh-Hội - Saigon



Nếu các ngài ốm yếu? - Hãy đến chúng tôi, chúng tôi sẽ làm cho thân thể ngài nở nang, làm cho các ngài sẽ mạnh khoẻ trong ít lâu. ...



COGNAC JULES ROUÏ

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

của ông NGUYỄN-VĂN-KHAI

Giá mỗi cuốn 2\$50

CHUYÊN NGÀNH

HY SINH

1 ng bôn Mụnh-vân-Tông

Cánh tôi làm mũ mọt em đem hai mươi chín cử lạnh lùng kẻo dài mãi, như còn mền tiếc một năm dài dang dần sắp tàn.

Diệt tiếng pháo giao thừa lại phà tan cảnh tịch mịch.

Ngồi bên bụi cúc mới nở chèo xuân, Lang cầm bức thơ màu xanh lại và từ từ xé một cách nũng nễ:

Em Đô-Quyên yêu dấu!

Đô-Quyên ơi! thật anh quên mất qua, anh không có can đảm để làm theo tiếng nói lương-tâm ...

Đã một năm qua... anh đi đã được một năm rồi. lúc giao thừa năm n, oai. Anh đi, đi để gây hạnh phúc cho em ...

Nhưng em ơi! anh cảm thấy trong sự vui sướng ấy nó ẩn một sự ích kỷ quá lớn lao. ...

...Rồi vì thế anh ra đi, anh hy-sanh ái-tình để yêu cầu sự hạnh phúc đến cho em, người bạn tình thân, ...

Thời gian vẫn qua. Hôm nay anh lại hay em là cô chúng, một người bạn học cũ của chúng ta, anh Minh.

Khi mới hay tin ấy, lòng ghen tị lại nổi lên, nhưng trong một phút rồi cũng thương lại cho sự sung sướng. ...

Thời gian vẫn qua. Hôm nay anh lại hay em là cô chúng, một người bạn học cũ của chúng ta, anh Minh.

Khi mới hay tin ấy, lòng ghen tị lại nổi lên, nhưng trong một phút rồi cũng thương lại cho sự sung sướng. ...

Thời gian vẫn qua. Hôm nay anh lại hay em là cô chúng, một người bạn học cũ của chúng ta, anh Minh.

Khi mới hay tin ấy, lòng ghen tị lại nổi lên, nhưng trong một phút rồi cũng thương lại cho sự sung sướng. ...

Thời gian vẫn qua. Hôm nay anh lại hay em là cô chúng, một người bạn học cũ của chúng ta, anh Minh.

Em? Em cũng thế thôi cho anh vì đã làm em đau khổ. Em cứ tin rằng anh cũng vui mừng khi hay tin lành ấy. ...

Phong trần dày dạn, lòng anh đã lạnh tự như đông. Anh lấy cả danh dự mà tuế cho em tin như thế. ...

Trước khi ngưng bút anh xin em một điều là đừng nhớ quên những kỷ niệm năm xưa nơi trường tu thực nọ.

Mỗi khi xuân đến, mỗi một năm tàn, mỗi tiếng pháo xuân, ấy là những lời anh nhắc lại tên em.

Anh từ giờ em và chúc em được hạnh phúc mãi mãi.

Anh của em HOÀNG-VÔ HUYNH-LONG

Bên ngoài vẫn đi diệt tiếng pháo mừng xuân.

Ô - tô hàng cán phải một người đi xe đạp bị trọng thương

Langson. - Hồi 7 giờ sáng hôm 18 Janvier tức 14 ta gặp ngày phiên chợ Nakhom một người khách tên là Tăng-xâu, 28 tuổi, làm nghề thợ bạc ở phố hàng sắt (bông-dàng) cõi xe đạp đi chợ về bán hàng. ...

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

Ngày 11, 12, 13 Février 1928

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

Ngày 11, 12, 13 Février 1928

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

Ngày 11, 12, 13 Février 1928

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

Chứng nào đưa trẻ đã lớn lớn Mà sữa không đủ cho nó cũng Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



HIỆU

CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít chữ quốc-ngữ của bác-sĩ Vidal, qui Bà qui Có muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gửi tặng

LỊCH THỜI-TRỢT

Chợ phiên tỉnh

Gocông

Ngày 11, 12, 13 Février 1928

Nhằm ngày 11, 12, 13 tháng 1 năm Ất Dậu

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

Ngày 11, 12, 13 Février 1928

Nhằm ngày 11, 12, 13 tháng 1 năm Ất Dậu

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

Ngày 11, 12, 13 Février 1928

Nhằm ngày 11, 12, 13 tháng 1 năm Ất Dậu

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

Ngày 11, 12, 13 Février 1928

Nhằm ngày 11, 12, 13 tháng 1 năm Ất Dậu

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

Ngày 11, 12, 13 Février 1928

Nhằm ngày 11, 12, 13 tháng 1 năm Ất Dậu

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

Ngày 11, 12, 13 Février 1928

Nhằm ngày 11, 12, 13 tháng 1 năm Ất Dậu

Được quyền chủ trương của qua Tham-biện an-tỉnh. Lễ ra thăm giúp cho các hội phước-thiện Gocông

Chợ phiên tỉnh Gocông

DOCTEUR QUAN Anclen INTERVA LAUREAT de l'hôpital Foch de Paris Ancien CHEF de L'INSITUTO de DERMOPUNCTURA de Bordeaux (France) CHUYEN MÔN KHOA CHÂM-CỨU (Acupuncture) Trị các chứng bệnh...

Pulmocid là thứ thuốc trị ho lao rất công hiệu PULMOCID A 1\$50 PULMOCID B 2 00 Có bán tại các nhà thuốc Tây

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN

Phong Văn Biện-Sự Phan-V-Thiệt

HỒ LAO

DOCTEUR TA-VAN-DU

De la Faculté de Médecine de Paris
276, Rue des Marins - CHO AN, 74. 30.883
Diplôme de Vénéréo Dermatologie, Diplôme d'Urologie
de l'Université de Paris Médecine générale
Maladies vénériennes - Maladies de la peau et des voies urinaires
Tri. M. Chông: Ban. Kiệt v.v...
Chuyên trị: Bệnh phong tinh và bệnh ngoài da
KHỚ KHĂN BÌNH:
SỐM MẠI: Từ 7 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: Từ 2 giờ tới 7 giờ
Rước đi giờ nào cũng được

Diã BÉKA

NĂM 1938

MỠI LẠI
KỶ THỨC NHƯ

HỎI CATALOGUE

J.KELLER, 72 Rue MAC-MAHON SAIGON.

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

111-118, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết vì kim
thời hơn hết trong cái Đông-Pháp
công-cuộc mua bán sấp đặc kính lóa
thành ra một nhà thuốc đúng vào
hạng nhất trong các đại dược-phòng.

Bên dược-phòng chỉ bán
rộng các thuốc men hàng
hóa, tốt nhất hàng, chỉ
mua trữ rộng - những
hiệu thuốc danh tiếng
nhất ở bên Pháp và của
ngoại-bang...



CÔNG VĂN

Vì lời nghị của Tổng-Đội Nam-kỳ ngày 20 Septemvơ 1927
Định cho những người bỏ tên sau này khỏi đót nhớt số đất
của nhà nước không an nết tọa lạc tại làng Tân-Loi, hạt Ba-chi-vu
lớn mỗi người không đót trước số đất của mình kháo.

Table with 4 columns: Tên họ người kháo, Số h. họ, Số đất, Số mẫu sào. Lists names and land details for various locations like Duong-thanh-Hung, Nguyen-van-Soc, etc.

Đất kháo này chẳng đổng bán hay là nhượng, cho, người ngoài
quốc.
Mấy số nào mà bề địa diện dưới mười mẫu thì trong một thời
kỳ là 3 năm kể từ ngày ký tên lời nghị này thì chúng đổng bán và
cầm thì cho ai, trừ ra những hội canh-nông trong-lê thế như đổng
định trong điều thư 11 lời nghị quan Toàn-quyền ngày 28 Janvier
1929.
Số bán hay là nhượng, cho, mà trái các điều định trên đây thì
phải bị hủy bỏ vì sự trật tự chung.

N. 43

Nha-Thông Dược-Thủy
(Thuốc nước trị đau răng)

Thuốc nước Nha - thông Dược-
thủy này chủ trị bệnh nhức răng,
hoặc răng bị hư lủng lỗ, đau đớn ăn
uống không được, ngủ nghe không
an. Hãy lấy bông gòn thấm với nước
thuốc này mà nhét vào lỗ, hoặc kẹt
răng đau, trong 5, 10 phút đổng hồ ắt
thấy hiệu nghiệm liền; chẳng còn nhức
nhối chi nữa.

Thuốc này dùng mà xúc răng, rời nhổ ra, sử
miệng cho sạch, chớ không nên nuốt vô trong bụng
Cứ giờ thơ cho nhà thuốc:

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON.

Dầu Nhị-Thiên-Đương

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-
Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có
thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào
sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá
chứng, công hiệu như thần.

Rượu hổ THANH-YÊN

(Diplôme de 1er prix au concours régional interprovincial
agricole, et viticole)



Qui ông, qui bà trong khi tỷ vị yếu, ăn uống
không tiêu, khi mệt mỏi.
Người trai tráng, sau khi tập thể thao,
Uống một ly nhỏ rượu THANH-YÊN thì được
ngon cơm lại thêm bổ sức.
Có dùng mới biết rượu hay!!
MARIANI
Saigon - 22, Rue Testard - Saigon
N. Téléphone 31.689

HÃY DÙNG THỦ



Quần-chúa-bàn hột xoan mớ
và đồ nữ trang tâu thời ở ngoại
bồng chớ mới số 24 đường Ami-
ral Courbet Saigon gần các bến
xe đò Lục tỉnh, gần gare Saigon
Hanoi, ngày giờ: châu thâu
Saigon.

Vô-Hiệp Tiên-Thuyết N. 115

Nữ-hiệp Hồng-nương-Tử

HỒI THƯ HAI MƯƠI MỐT
Tiếp thơ chồng, Dịch-thị uot
lông,
Vâng tin cha, Văn-Bác nong
đá
Tiếp thơ
Vi Lão-nhơn kia bị lế
xướng chớ tuyệt lạnh gần
chết đi, chẳng đổng Lão-
nhơn về nhà điều trị thuốc
thang lãnh mạnh, chẳng

lương, Dịch - thị xem thơ
sất mừng, là mừng ông
chồng bà ở huyện Đại-đạo
có bề thong thả, theo như
bức thơ của Tôn-Hầu đã
nói, Dịch-thị không khiến
Nhật-trên-phong tới chớ
ở của Cửu-đầu sư-tử nữa
đầu; Văn-bác bèn viết thơ
hồi âm cho Phụ-thần,
khiến lai-nhơn kia đem thơ
về trình Phụ-thần chàng ở
Đại-đạo huyện hạt, Văn-
bác ở nhà với mẫu thân
hôm sớm, chớ đợi Phụ-
thần chàng hết hạn ba năm
về nhà, hai mẹ con sấp đặt
việc nhà lại chính tể, gia-
đạo cũng bình thường như

hồi trước, tuy Lưu-tôn-
Hán mặc trong tội lệ, sự
sẵn ông chẳng sa sứt chút
nào.
Ngày qua tháng lại, thấm
thoát đã hơn ba năm, Văn-
bác tình lại miên hân phát
phối của Phụ-thần chàng,
vừa dùng ba năm lễ hai
tháng, theo chớ tương của
Văn-bác, định chớ Phụ-
thần chàng đã gần ngày về
nhà, chớ ý chàng muốn
khiến người tới; Văn-nam
động nghinh tiếp Phụ-thần
chàng trở về quê quán
một ngày kia trong nhà
thượng thuyết với mẫu-
thần là Dịch-thị rằng: Phụ-
thần con ở huyện Đại-đạo,
nay đã ba năm mẫu hân,
con muốn khiến Vương-vô
Vương-vân tới đó, để ngấm
tiếp Phụ-hân con về nhà;
Dịch-thị gặc đầu đáp lại
rằng: phải rồi... phải rồi...
ta cũng biểu đồng tình như
lời trẻ mấy dả nói;
Văn-bác bèn liêu Vương-
vân Vương-vô tới tiếp
chuyện, khiến hai người
tới Văn-nam tiếp rước Tôn-
hân về nhà, hơn Vương-
vân nghe nói; bằng lòng,
bèn sửa soạn hành trang
tân phái, Văn-bác cấp lộ
phi cho hai người một ngàn

lương bạc, và một cặp
tuần - mã rất hay, hơn
Vương-vân lựa số bạc vào
lưng, rồi thẳng cặp ngựa
ra đi lập tức.
Văn-bác và Dịch - thị ở
nhà an tâm chớ đợi, cứ
trông mong hơn Vương-
vân đi đến nơi về đến chốn
cho mau, Văn-bác thăm
mỏi lại cảnh tình của Phụ-
thần, chàng có chớ hờ
ngại trong dạ; bởi bấy
lâu Phụ-thần chàng ở Đại-
đạo-huyện-hạt (thuộc Văn-
ngấm tình) cách hai tháng
lời thơ về nhà một lần, đến
ngày nay đã hơn bốn tháng
rồi, không tiếp được, thơ

(Cả n nh)

PHIÊN TINH GOCONG

Ngày 11-12-13 Février 1938, Nhâm ngày 12-13-14 tháng giêng Annam

TRONG DIP ĐẦU NAM

Các công - chức các sở đang vắng mặt

Secretaire de 1ere classe: Bùi Văn Thân, Phạm Ngọc Ngụ; Trần Ngọc Chơ; Dương Thọ; Ngô Đình Hách; Lê Văn Minh... (List of officials and their positions)

Lời bỏ cáo

Ban quân - trị số Hòa-xã Đông-pháp xin bỏ cáo cho công-chức được hay: trong những ngày Tết Annam... (Official notice regarding the New Year holidays)

Qui vi muốn trở về quê hương mua mau hết thời 0.30... (Notice regarding a time-limited offer or deadline)

Cuộc thi tuyển chọn thợ-kỹ tập sự vào các phòng Chánh - phủ và các hạt Namkỳ

Đến ngày thứ ba 28 Avril 1938... (Notice for a recruitment exam for technical workers in Nam Kỳ)

Qui vi muốn trở về quê hương mua mau hết thời 0.30... (Notice regarding a time-limited offer or deadline)

NAM KỶ Kinh tế cuộc Giá lúa

Ngày 28 Janv. 1938 theo giá lúa ở các nhà máy ở Cholom... (Economic section with rice prices and market information)

TIN VĂN

Từ Hội đồng tập chí nước Mỹ... (News and general information section)

Đầu NH-THIEN-DƯƠNG là một thời đại... (A specific news item or article)

Đầu NH-THIEN-DƯƠNG là một thời đại... (Continuation of the article or another news item)

Ngày Xuân sắp đến... (Information regarding the New Year festival)

Trên đường khuyến-học

Trong những kết quả bộ phận... (Section about education and learning)

Lời cảm tạ

Trần Hinh - Trần Hinh... (A letter of gratitude or thank-you note)